

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (70)1391

Vol. 1970/0206

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CON(70) 1391 doc. 1
Brussel, 4 december 1970

VERORDENING

Voorstel van de

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 1970 tot 1971 wordt goedgekeurd door de Raad van Ministers van de Gemeenschap op 17 december 1970

(1970/1391) bij de Raad van Ministers

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd onderhandelingen te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol met de U.S.S.R. voor het jaar 1971.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschappen,

Gelet op de beschikking van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op de artikelen 9 en 12,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat Frankrijk de Commissie heeft medegedeeld meent te moeten overwegen, krachtens haar akkoord op lange termijn met de U.S.S.R. over het handel verkeer en de economische en industriële samenwerking voor de periode 1970 - 1974, te onderhandelen over een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1971; ten einde een onderbreking van de op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met dit land ten gevolge van het verstrijken van het Protocol voor het jaar 1970 te vermijden;

Overwegende dat communautaire onderhandelingen met de U.S.S.R. op grond van artikel 113 nog niet mogelijk blijken;

Overwegende dat de in titel II van de beschikking van de Raad van 16 december 1969 genoemde communautaire regeling ten opzichte van dit derde land nog niet volledig is vastgesteld;

Overwegende dat over de contingentenlijsten voor 1971 die aan het nieuwe Protocol zullen worden gehecht vooraf overleg is gepleegd, waarbij een coördinatie heeft plaatsgevonden om de goede werking van de gemeenschappelijke markt te verzekeren, rekening te houden met de rechtmatige belangen van de Lid-Staten en bij te dragen tot de vaststelling van de uniforme beginselen voor de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende dat de conclusies waartoe deze coördinatie heeft geleid de betrokken Lid-Staat tijdens de onderhandelingen tot leidraad moeten strekken;

Overwegende dat deze machtiging betrekking heeft op onderhandelingen van de betrokken Lid-Staat over een handelsprotocol voor het jaar 1971 met bovengenoemd derde land op de basis van deze conclusies, onverminderd de andere verplichtingen die voor deze Lid-Staat uit het communautaire recht voortvloeien,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd met de U.S.S.R. onderhandelingen te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol voor het jaar 1971, op basis van de in de bijlage vermelde conclusies.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Conclusies die als leidraad moeten dienen voor de onderhandelingen over een handelsprotocol voor het jaar 1971 tussen de Franse Republiek en de U.S.S.R.

1. Frankrijk onderhandelt met de U.S.S.R. over het sluiten van een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1971, zonder de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging, krachtens het akkoord tussen deze twee landen inzake het handelsverkeer en de economische en industriële samenwerking voor het tijdvak 1970 - 1974.
2. Ten aanzien van de lijst "B" inzake de uitvoer van de U.S.S.R. naar Frankrijk, die is gehecht aan het voor 1970 geldende Protocol, zullen de beoogde afschaffing van sommige contingenten, de beoogde verruimingen van de contingenten die zullen worden gehandhaafd, alsmede het openen van nieuwe contingenten in het aan het Protocol voor 1971 te hechten lijst "B", plaatsvinden op basis van de door Frankrijk in het kader van de overleg-coördinatieprocedure verstrekte aanwijzingen die door de Commissie aan de Raad zijn medegedeeld.
3. Frankrijk zou de U.S.S.R. kunnen mededelen, dat het zog. "a dogana" invoer-stelsel, zonder kwantitatieve beperkingen, dat in 1970 op de invoeren van produkten met oorsprong en herkomst uit U.S.S.R. toegepast werd, tijdens het geldigheidsduur van het voorziene Protocol op de nieuwe produkten, die aan het zelfde stelsel onderwerpen zouden zijn, uitgebreid zal worden.